Message of the Feast of the Holy Epiphany

Permit me to savor Your

conversation with Nicodemus

(John 3:3-6)

Edited by:
Estefanos Selwaness

Fr. Tadros Y. Malaty

Translated by
Nancy Boyd

Prepared by: **Fr. Tadros Y. Malaty**
Translated by: **Nancy Boyd**
Edited by: **Estefanos Selwaness**

Queen Mary & Prince Tadros
Coptic Orthodox Church
Pope Shenouda III Center
283 DAVIDSONS MILL ROAD
SOUTH BRUNSWICK, NJ 08831

Printed by: American Pack
Cairo - Egypt +202 22801119
US Branch +1 973 323 2666

Free Publication

Message of the Feast of the Holy Epiphany

Permit me to savor Your

conversation with Nicodemus

(John 3:3-6)

Fr. Tadros Y. Malaty

Translated by
Nancy Boyd

Edited by:
Estefanos Selwaness

Permit me to savor

Your conversation with Nicodemus

(John 3:3-6)

BAPTISMS OF MOSES, OF JOHN THE BAPTIST AND OF THE LORD JESUS

❖ My Master; grant me to savor Your conversation with Nicodemus.
How can I be born from above that I may see the kingdom of Heavens?
How can I be born of water and Spirit that I may enter the kingdom of Heavens?
How is that which born of the Spirit is also spirit? (John 3:-6)

❖ You have sent the greatest among the prophets, the honored Moses who presented to us the "Baptism of Moses"
Despite its greatness, it required many animal scarifies.
For each sacrifice, there was a specific ritual;
And it was limited to a group of people and not for all the peoples.
It was a symbol of forgiveness to some sins and inequities.

❖ You have sent Your Angel John the Baptist to prepare the way before You.
His Baptism didn't require animal sacrifices, nor was it limited to the type of sins.
They came to him from all of Judea and Jerusalem.
Indeed, his baptism has surpassed the baptism of Moses.
I could hear him with a contrite heart, referring to You:
I baptize you with water, but the One who comes after me will baptize you with Fire and Spirit;
Whom I'm not worthy to loosen His sandal's straps.

❖ The focus shifts to are You, Your Good Father and the Holy Spirit;
The mystery of my life, my salvation, my new birth and honor.
Please reveal to me the mystery of my New Birth.

MY HOLY SPIRIT WILL GUIDE YOU TO THE NEW BIRTH

❖ For you my son I subjected myself to the baptism of John to fulfill all righteousness.
My Holy Spirit will lead you to the Baptism Font,
And there it will happen: that which is born of the Spirit is spirit.
This is the work of My Holy Spirit;
You are buried with Me that the old man may die,
And through the power of my resurrection a new man is born.
My Spirit will grant you the union with Me, and the heaven will rejoice.

I RECEIVED YOU THAT I MAY COVER YOU AND BECOME YOUR GOODNESS, YOUR HOLINESS AND YOUR SALVATION

❖ In the water of the Baptism where you're buried with Me, I will not leave you a bare newborn with no cover.
I will be your garment that you may be hidden in Me and I cover you. (Colossians 3:3 & Gal 3:27)
I will become to you goodness, holiness and salvation.
The heavenly Father will look upon you and see your flawless beauty.
Instead of your sins, He sees My goodness filling you with glory.

Instead of sin I become your holiness and salvation.
How marvelous is the transformation that made you holy.
What else is needed for you who became the focus of the Trinity's love!

THE FATHER LOVES YOU!

❖ Now that you died to the first birth and made privileged by the second through My Holy Spirit.
Now My grace has acquired you and I became your heavenly garment.
Now I am your goodness, your holiness and your salvation.
There is the Heavenly Father who granted you the sonship to Himself, He is calling on you;
Be perfect, for your heavenly Father is perfect. (John 5:48)
My son, you are the focus of the love of the Father, the Son and the Holy Spirit.

(*From the inspiration of St. Basil the great*)

عوض خطاياك، يرى برِّي يملأك بهاءً.
عوض الخطية، أصير لك قداسة!
يا للجمال الذي حلَّ بأعماقك، فصارت سماءً,
ماذا يعوزك يا موضع حب الثالوث القدوس!

الآب يعتزُّ بك!

❖ الآن وقد مُتْ على ميلادك الأول،
وتمتعت بالميلاد الثاني بروحي القدوس.
الآن وقد تلقَّفتك نعمتي، فصرتُ لك لباسًا سماويًّا.
الآن أنا هو برّك وقداستك ومجدك.
هوذا الآب السماوي الذي وهبك البنوة له، يدعوك:
كن كاملاً كما أن أباك السماوي هو كامل (مت ٥: ٤٨)!
أنت يا ابني موضع حب رب السماء نفسه: الآب والابن والروح القدس!
(من وحي القديس باسيليوس الكبير)

لكنني أسمعه بقلبٍ منكسر يقول عنك.
أنا أُعَمِّد بالماء، وأما الذي يأتي بعدي،
فهو سيُعَمِّد بالنار والروح!
الذي لست أهلاً أن أنحني وأحل سيور حذائه!

❖ تبقى أنت مع أبيك الصالح وروحك القدوس،
سرّ حياتي وخلاصي وميلادي الجديد ومجدي.
اسمح لي أن تكشف لي عن سرّ ميلادي الجديد هذا!

روحي القدوس يقودك إلى الميلاد الجديد

❖ من أجلك يا ابني تقدَّمت لأعتمد من يوحنا،
أُتَمِّم كل برّ،
فيقودك روحي القدوس إلى جرن المعمودية.
هناك تتحقَّق المولود من الروح روح هو،
هذا هو عمل روحي القدوس.
أن تُدفَن معي، فتموت عن إنسانك القديم،
وتتمتَّع بالإنسان الجديد الذي يحمل قوة قيامتي.
روحي يهبك الشركة معي، فتُبهَر السماء بك!

أتلقفك لأسترك بي، فأكون لك برًّا وفداءً وقداسة!

❖ في مياه المعمودية وقد دُفِنت معي،
لا أتركك أيها المولود الجديد عريانًا.
أَصير لك لباسًا تختفي فيَّ وأنا أسترك (غل ٣: ٢٦؛ كو ٣:٣).
أصير لك برًا وفداءً وقداسة.
يتطلع إليك الآب السماوي فيراك كلي الجمال.

رسالة عيد الغطاس المجيد

عيد الظهور الإلهي

يناير ٢٠١٣ م

اسمح لي أن أتمتع بحديثك مع نيقوديموس

بين المعموديات الثلاث: موسى ويوحنا ورب المجد يسوع!

❖ هب لي يا سيدي أن أَتمتَّع بحديثك مع نيقوديموس (يو ٣: ٣-٦)!
كيف أُولَد من فوق، فأرى ملكوت السماوات؟!
كيف أُولَد من الماء والروح فأَدخل الملكوت؟!
كيف من يولد من الروح فهو روح (يو ٣:٣-٦)؟!

❖ أَرسلت العظيم في الأنبياء موسى المُمَجَّد،
قدّم لنا معمودية موسى التي مع عظمتها،
احتاجت إلى ذبائح حيوانية كثيرة،
لكل ذبيحة طقسها الخاص!
واقتصرت على شعبٍ دون سائر الشعوب.
وكانت رمزًا لغفران بعض الخطايا والرجاسات!

❖ أرسلت ملاكك يوحنا المعمدان يهيئ الطريق أمامك.
معموديته لم تتطلب ذبائح حيوانية،
ولا حَدَّدت أنواعًا من الخطايا،
وجاءه من كل الكور واليهودية وأورشليم!
بالحق فاقت معموديته معمودية موسى.

رسالة عيد الغطاس المجيد

عيد الظهور الإلهي

اسمح لي أن أتمتع بحديثك مع نيقوديموس

القمص تادرس يعقوب ملطى

ترجمة

نانسى بويد

تحرير

إسطفانوس سلوانس

إعداد: القمص تادرس يعقوب ملطي
ترجمة: نانسى بويد
تحرير: إسطفانوس سلوانس

كنيسة القديسة مريم والأمير تادرس
POPE SHENOUDA III CENTER
283 DAVIDSONS MILL ROAD
SOUTH BRUNSWICK، NJ 08831

المطبعة: American Pack
Cairo - Egypt +202 22801119
US Branch +1 973 323 2666

مطبوعات مجانية

رسالة عيد الغطاس المجيد

عيد الظهور الإلهي

اسمح لي أن أتمتع بحديثك مع نيقوديموس

ترجمة
نانسى بويد

القمص تادرس يعقوب ملطى

تحرير
إسطفانوس سلوانس